



TRITURADOR DE DESECHOS PARA SERVICIO DE ALIMENTOS LC-50 Manual de instalación



▲ PELIGRO

La señal *Peligro* indica una situación inmediatamente peligrosa que, de no evitarse, **ocasionará** la muerte o lesiones graves.

▲ ADVERTENCIA

La señal *Advertencia* le advierte de peligros potenciales o prácticas inseguras que, de no evitarse, **podrían** resultar en lesiones personales graves o muerte.

▲ PRECAUCIÓN

La señal *Precaución* le advierte de los peligros de prácticas inseguras que, de no evitarse, **pueden** resultar en lesiones personales menores o en daños a la propiedad.

Asegúrese de que la persona que instale o utilice este artefacto lea cuidadosamente y comprenda las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

Contenido

Introducción	
Limpie la línea de drenaje	3
Herramientas/Materiales requeridos	3
En este paquete	3
Instalación típica	4
Instalación con interruptor de pared	4
Instalación con interruptor neumático remoto	4
Remoción del triturador existente	5-6
Instalación del triturador	6-7
Conexiones eléctricas	8
Instalación final	9
Instrucciones de operación	
Operación del triturador de desechos	10
Lo que debe hacer y lo que no debe hacer	10
Instrucciones de operación	11
Solución de problemas	
Solución de problemas	12
Para conexión al lavavajillas o conexión directa al agua	13

Garantía

GARANTÍA LIMITADA DEL TRITURADOR DE DESECHOS PARA SERVICIO DE ALIMENTOS

Los trituradores de desechos para servicio de alimentos InSinkErator® LC-50 están garantizados contra defectos en materiales y mano de obra durante un año a partir de la fecha de instalación. La garantía incluye piezas y mano de obra, siempre y cuando el servicio sea realizado por un centro de servicio autorizado en fábrica de InSinkErator. Esta garantía no se aplica si la falla se debe a: *instalación eléctrica defectuosa o incorrecta, instalación de fontanería defectuosa o incorrecta, abuso o uso indebido del producto, daños accidentales, elementos de trituración atascados por objetos extraños, líneas de drenaje obstruidas o una unidad de tamaño incorrecto (según lo especificado por InSinkErator).*

Los accesorios del triturador de desechos para servicio de alimentos InSinkErator se incluyen en esta garantía únicamente si se incluyen en el paquete de compra del triturador de desechos original.

Introducción

El triturador de desechos modelo LC-50 está diseñado específicamente para uso ligero en la industria de servicio de alimentos como:

- Tiendas de abarrotes y de comestibles
- Cocinas de oficinas e iglesias
- Restaurantes de comida rápida
- Alojamientos familiares (bed and breakfast inns)

Importante – Estas instrucciones de instalación son para uso del contratista de instalación. InSinkErator y/o servicio autorizado de la fábrica de InSinkErator los centros de no hacen instalaciones originales. Para información técnica no cubierta en estas instrucciones, comuníquese con el proveedor, un representante de ventas de campo de InSinkErator o con Ventas y Servicio Técnico para Servicio de Alimentos de InSinkErator llamando al 1-800-845-8345.

LIMPIE LA LÍNEA DE DRENAJE

Con una barrena para líneas de drenaje, elimine todo el material residual endurecido de la tubería horizontal de drenaje tendida desde la trampa de drenaje hasta la línea principal de desechos.

HERRAMIENTAS/MATERIALES REQUERIDOS

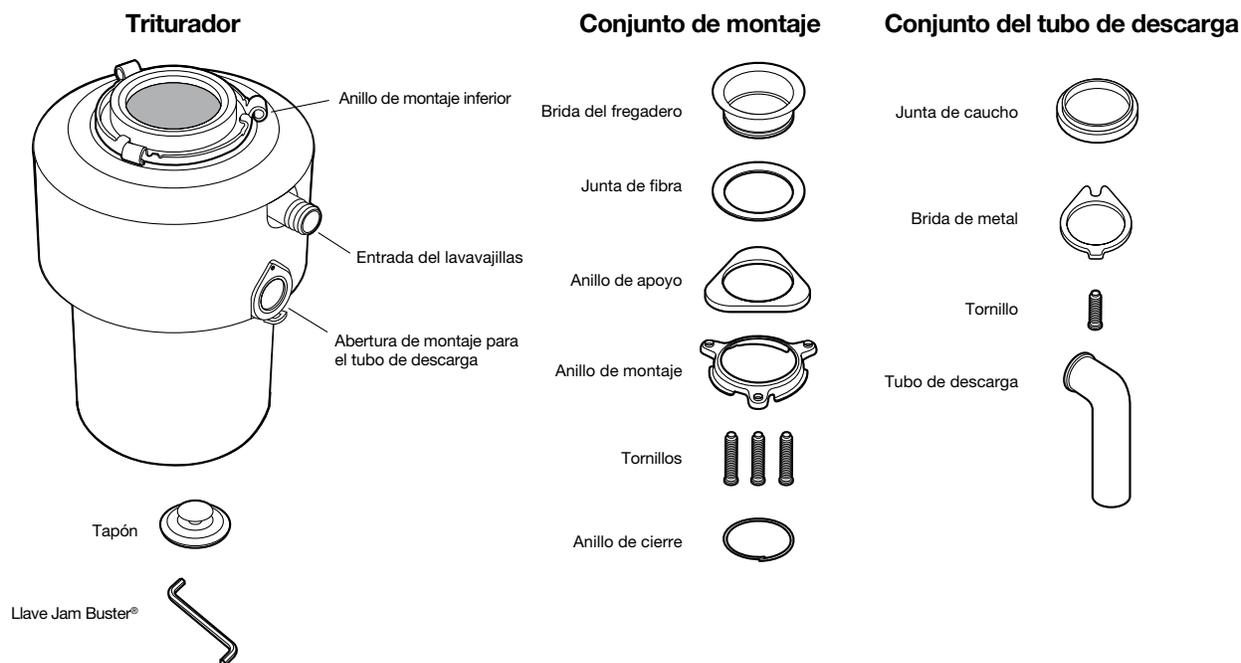
Se necesitan los siguientes artículos para instalar el triturador de desechos:

- Destornillador
- Llave para tubos
- Martillo

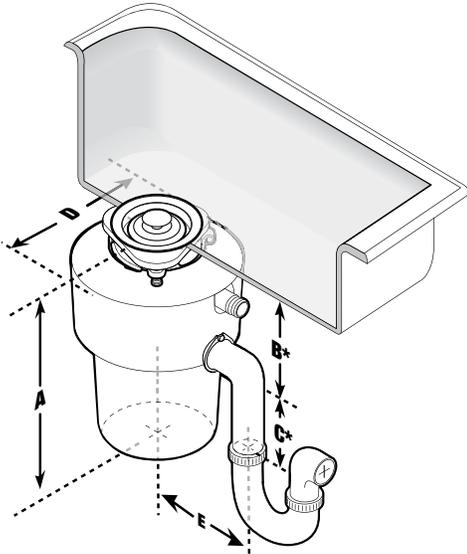
Es posible que se necesiten los siguientes artículos para instalar el triturador de desechos:

- Masilla de plomería
- Interruptor eléctrico de encendido y apagado (1/2 HP, 20A DP)
- Sierra para metales
- Barrena o varilla de drenaje
- Juego de conectores (Pieza N.º 8301)
- Válvula solenoide (Pieza N.º 14495)
- Interruptor de la acción de sifón (Pieza N.º 11477)
- Válvula de control de flujo (Pieza N.º 13763A)

En este paquete



Instalación Típica



Dimensión	A	B*	C*	D	E
Pulgadas	14-9/16	6-13/16	4	8	5-3/4
Cm	37.0	17.3	10.2	20.3	14.6

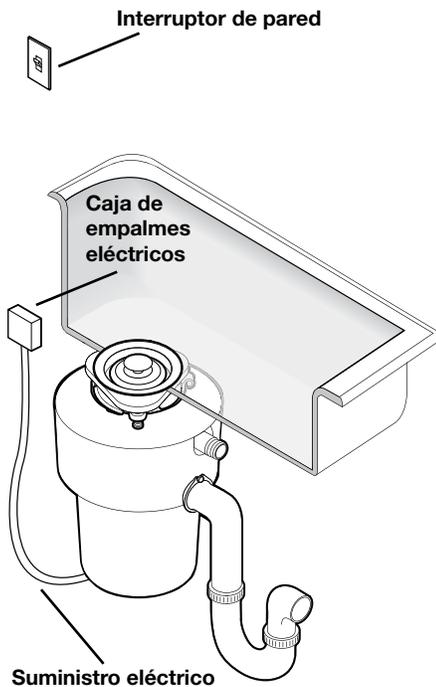
B* – Distancia desde el fondo del fregadero a la línea central de la salida del triturador.

Añada 1/2" (13 mm) cuando se haga la instalación en fregaderos de acero inoxidable.

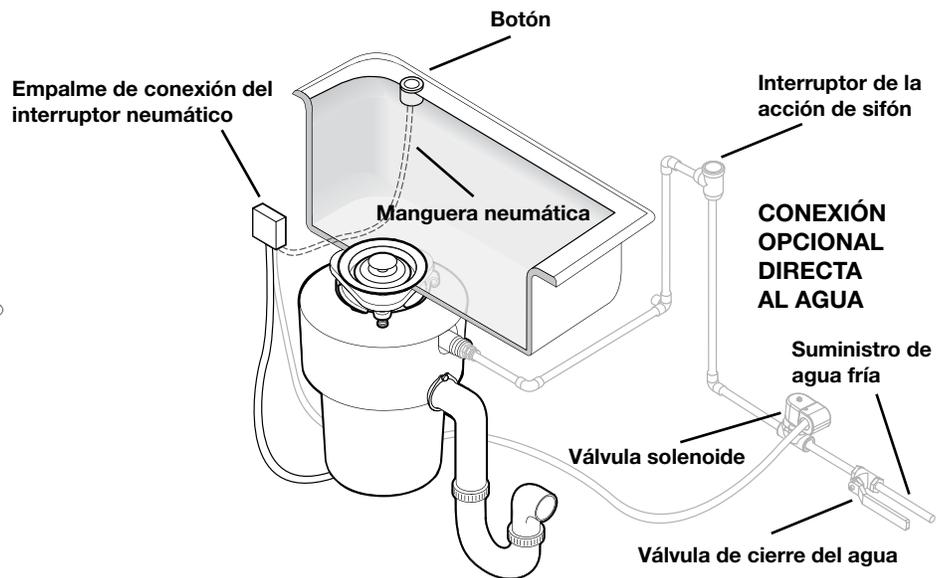
C* – Longitud del tubo de descarga desde la línea central de la salida del triturador hasta el extremo del tubo de descarga.

Importante – Nivele verticalmente la línea de desechos para evitar el estancamiento de agua en la caja del motor del triturador.

INSTALACIÓN CON INTERRUPTOR DE PARED



INSTALACIÓN CON INTERRUPTOR NEUMÁTICO REMOTO Y CONEXIÓN OPCIONAL DIRECTA AL AGUA



Remoción del triturador existente

⚠ ADVERTENCIA

DESCARGA ELÉCTRICA

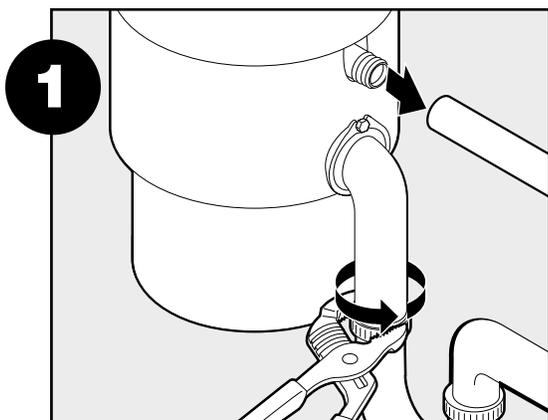
Desconecte el suministro eléctrico antes de instalar o dar servicio a la unidad. Pruebe el circuito con un voltímetro o con un probador de circuitos para asegurarse de que el suministro eléctrico está apagado.

⚠ ADVERTENCIA

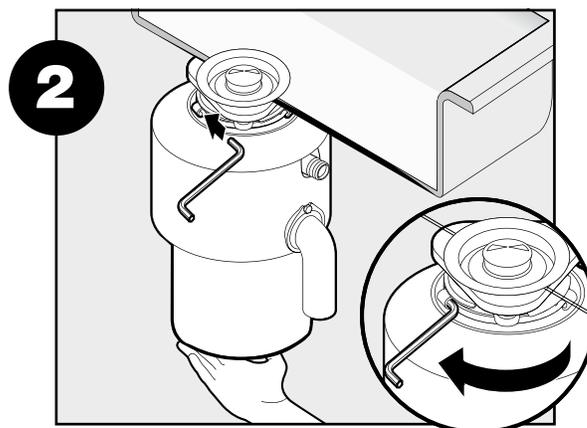
RIESGO DE CAÍDA

No coloque la cabeza ni el cuerpo debajo del triturador, ya que la unidad podría caerse mientras lo retira o instala.

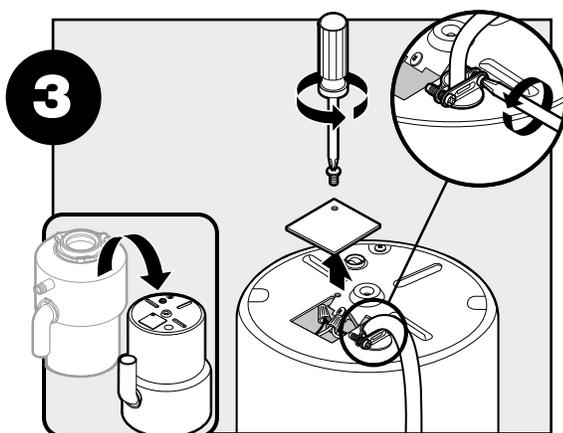
Si no existía un triturador, desconecte el desagüe del fregadero y prosiga con el paso 9.



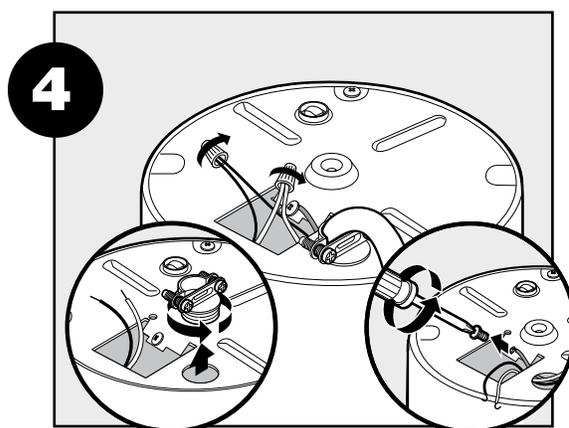
Desconecte la trampa de desagüe del tubo de descarga de desperdicios. Desconecte la conexión del triturador al lavavajillas o directa al agua si es que la hay.



Apoye el triturador, inserte el extremo de la llave Jam-Buster® en el lado derecho de uno de los salientes de montaje y gire. El triturador se liberará.



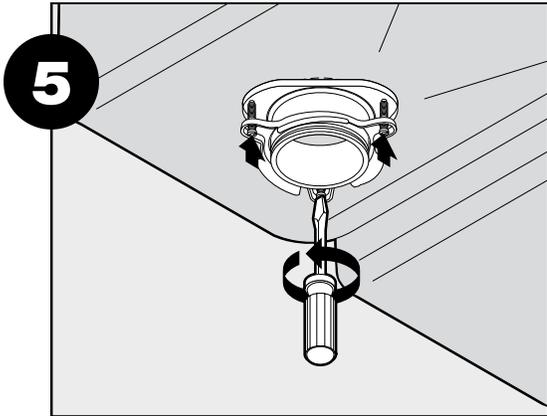
Con la energía eléctrica apagada, voltee el triturador y retire la placa de la cubierta eléctrica. Guarde el conector del cable si corresponde.



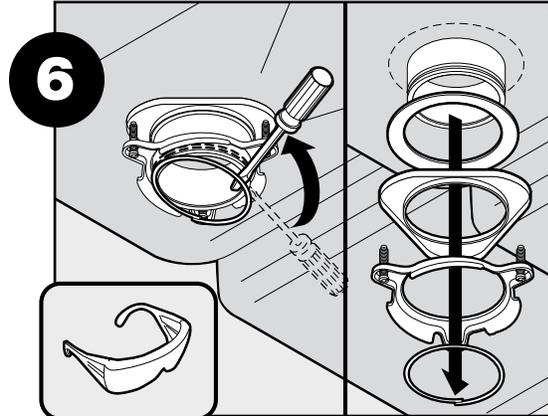
Con la energía eléctrica apagada, desconecte los cables del triturador del suministro eléctrico.

Remoción del triturador existente

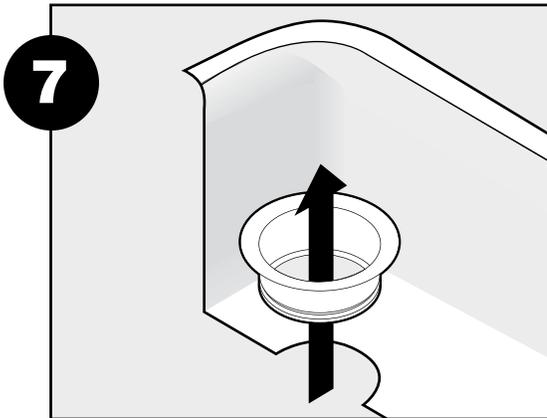
Si el montaje del triturador nuevo es igual que el existente, puede proseguir con el paso 14.



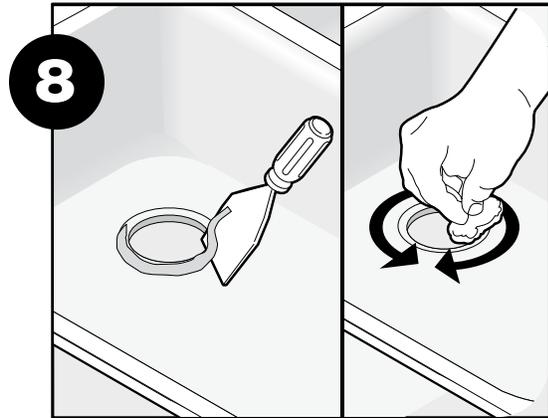
Afloje los 3 tornillos en el conjunto de montaje.



Retire el anillo de cierre con un destornillador.

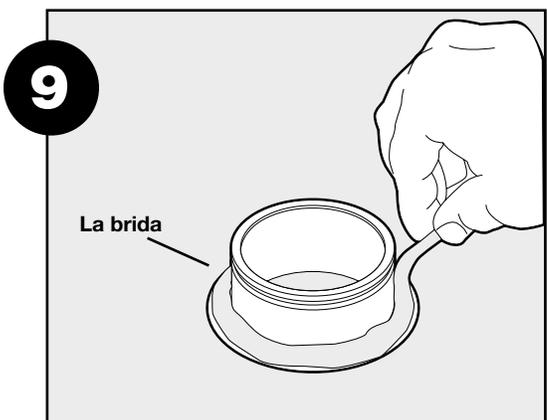


Retire la brida del fregadero.

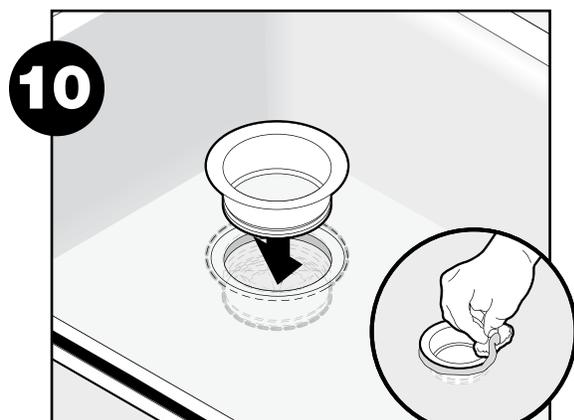


Retire la masilla de plomería vieja del fregadero con una espátula.

Instalación del triturador

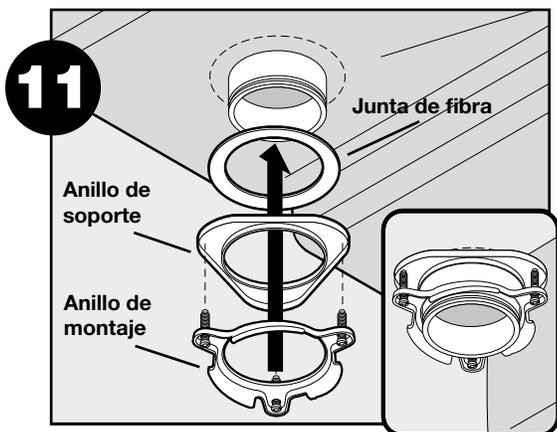


Aplique una tira gruesa de masilla de plomería, de 1/2" (1,27 cm), en forma uniforme alrededor de la brida.



Presione la brida firmemente en el desagüe del fregadero. Retire la masilla sobrante.

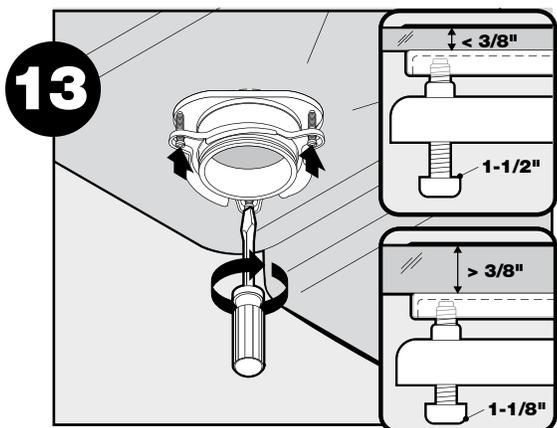
Instalación del triturador



Inserte la junta de fibra, el anillo de soporte y el anillo de montaje. Sosténgalos en su lugar mientras inserta el anillo de cierre.



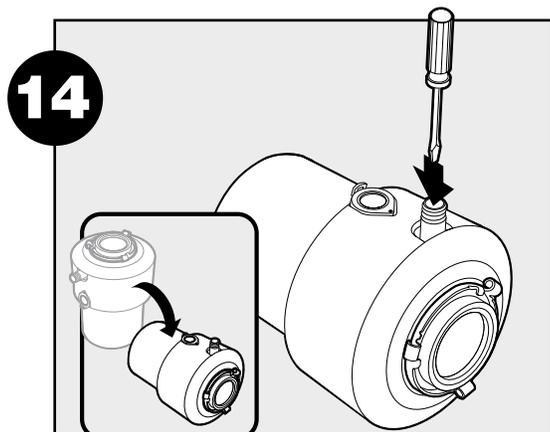
Coloque un peso, por ejemplo el triturador, sobre la brida del fregadero para mantenerla en su lugar. Utilice una toalla para evitar que se raye el fregadero. Abra el anillo de cierre y presione firmemente hasta que se coloque en el lugar.



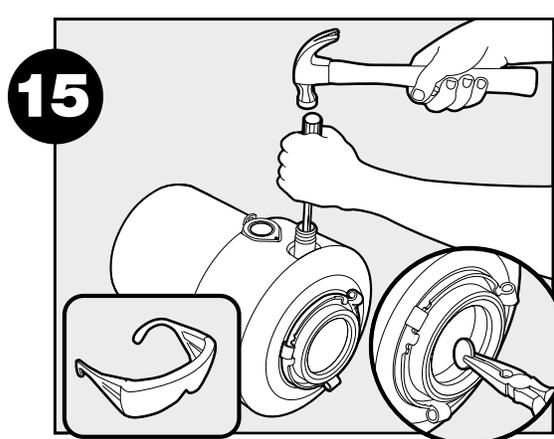
Ajuste los tornillos en forma uniforme y firme contra la brida de soporte. Utilice tornillos más cortos de 1-1/8" (2,85 cm) si el fregadero tiene más de 3/8" (0,95 cm) de espesor.

OPCIONAL: SÓLO CONEXIÓN AL LAVAVAJILLAS O CONEXIÓN DIRECTA AL AGUA

Si no necesita conectar la unidad al lavavajillas o directamente al agua, prosiga con el paso 16.



Voltee el triturador sobre un lado e introduzca el destornillador en la entrada del lavavajillas.



Extraiga de un golpe el tapón de desagüe del interior del triturador.

Conexiones eléctricas

⚠ ADVERTENCIA

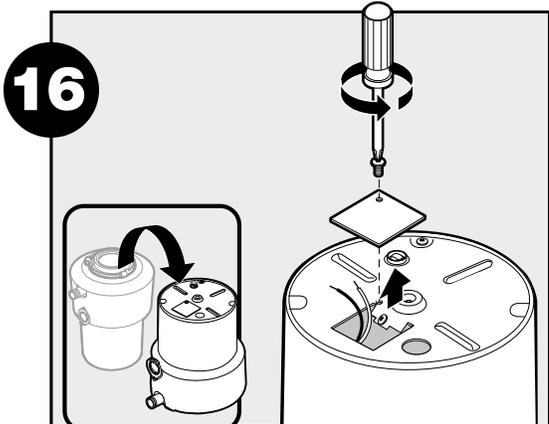
DESCARGA ELÉCTRICA

- Desconecte el suministro eléctrico antes de instalar o dar servicio a la unidad. Pruebe el circuito con un voltímetro o con un probador de circuitos para asegurarse de que el suministro eléctrico está apagado.
- Use sólo un tomacorriente eléctrico polarizado y adecuadamente conectado a tierra.
- La conexión inadecuada del conductor a tierra del equipo puede dar como resultado el riesgo de una descarga eléctrica.
- La instalación debe cumplir con todos los códigos eléctricos locales.
- Todos los centros de control y los trituradores deben estar conectados a tierra.

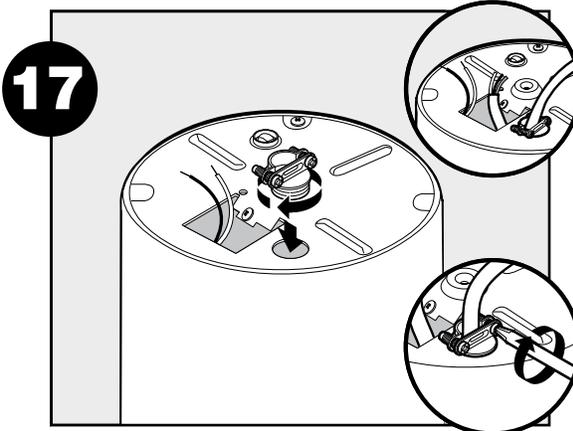
⚠ ADVERTENCIA

LESIONES PERSONALES Y DAÑOS MATERIALES

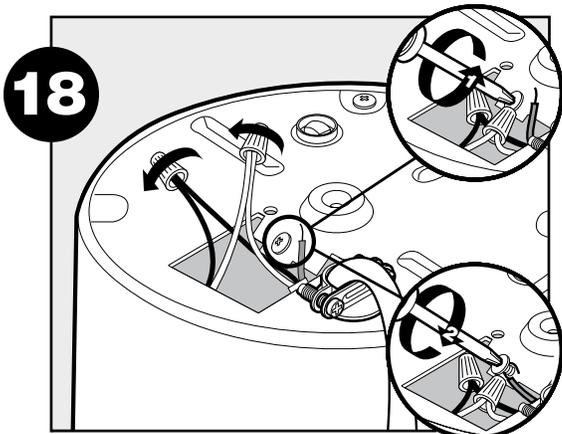
Si la persona que hace la instalación no tiene experiencia en instalaciones eléctricas, recomendamos que busque asistencia profesional competente. El daño al triturador o a los accesorios debido a una instalación inadecuada no está cubierto por la garantía. Todas las instalaciones deben cumplir con los códigos eléctricos locales.



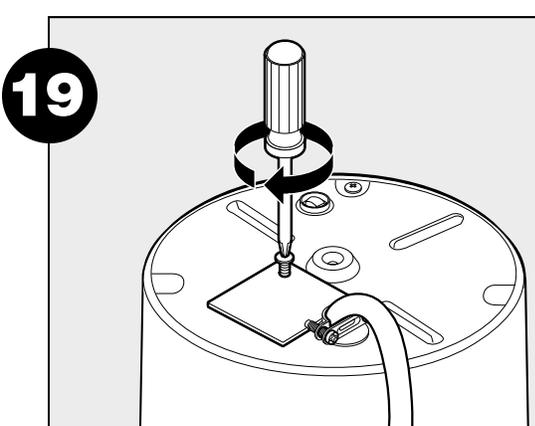
Dé vuelta el triturador y retire la placa de cubierta eléctrica. Saque los cables. **NO RETIRE LA PROTECCIÓN DE CARTÓN.**



Con la corriente eléctrica apagada, introduzca el conector del cable (no incluido) y pase el cable eléctrico a través del orificio de acceso en la parte inferior del triturador. Ajuste el conector del cable.

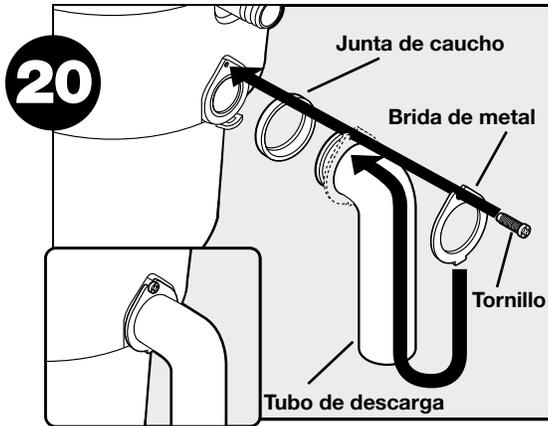


Conecte el cable blanco con el blanco y el cable negro con el negro o el rojo con tuercas de cables (no incluidas) y el cable de conexión a tierra con el tornillo verde conectado a tierra. La unidad debe estar conectada a tierra para una instalación segura y adecuada.

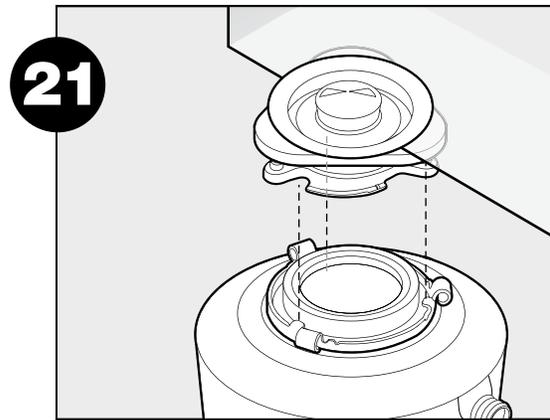


Coloque los cables dentro del triturador (**no retire la protección de cartón**) y reemplace la placa de la cubierta eléctrica.

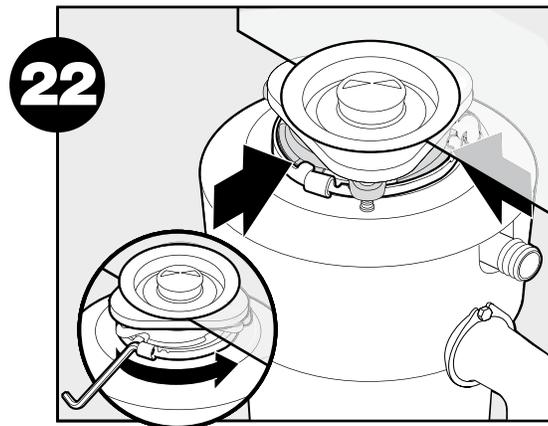
Instalación final



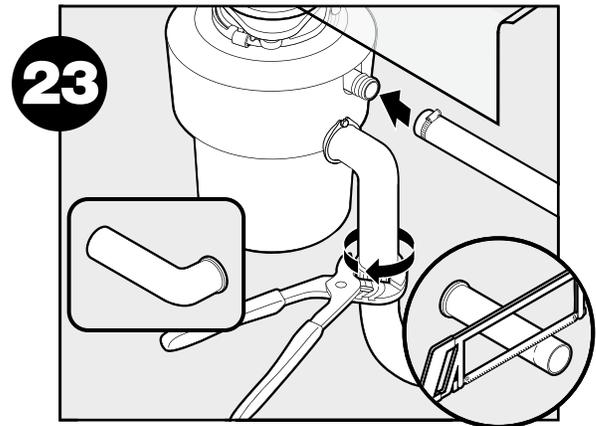
Gire el triturador. Coloque la junta de caucho en el extremo del tubo de descarga y deslice la brida de metal desde el extremo opuesto. Coloque el tubo de descarga en la abertura de montaje y fije con el tornillo que se proporciona.



Sostenga el triturador y alinee los 3 apéndices de montaje con rampas deslizables sobre el anillo de montaje.



Gire el anillo de montaje hasta que los 3 apéndices de montaje se cierren sobre los bordes de las rampas deslizables.



Es posible que deba recortar el tubo para una colocación adecuada. Vuelva a conectar la tubería (y la conexión al lavavajillas o la directa al agua, si es que se usó). Asegúrese de que el tubo de descarga quede recto.



Coloque el tapón en la abertura del fregadero. Llene el fregadero con agua y luego verifique que no haya fugas.

Instrucciones de operación

Importante – El modelo LC-50 está diseñado específicamente para uso comercial ligero. Entre las aplicaciones se encuentran: tiendas de abarrotes y de comestibles, tiendas de embutidos y carnes frías, restaurantes de comida rápida, cocinas de oficinas e iglesias y alojamientos familiares (bed and breakfast inns). El uso de este triturador en aplicaciones diferentes a las mencionadas puede anular su garantía.

OPERACIÓN DEL TRITURADOR

1. Retire el tapón de la apertura del fregadero y haga correr un flujo fuerte de agua fría.
2. Encienda el interruptor de pared para arrancar el triturador.
3. Introduzca lentamente los desperdicios de comida dentro del triturador y coloque el tapón para disminuir el rechazo potencial de materiales mientras esté triturando.

LO QUE DEBE HACER Y LO QUE NO DEBE HACER

LO QUE DEBE HACER ...

- Primero haga correr un flujo de agua fría, de moderado a copioso, y luego encienda el triturador. Siga haciendo correr el agua durante unos segundos después de que termine la trituración para enjuagar la línea de drenaje.
- Triture materiales duros como huesos pequeños, carozos de frutas y hielo. Las partículas crean una acción de restregado en el interior de la cámara de trituración.
- Triture cáscaras de frutas cítricas para refrescar el olor del drenaje.
- Utilice un limpiador, desengrasante o desodorante para trituradores cuando sea necesario a fin de eliminar malos olores causados por la acumulación de grasa.

LO QUE NO DEBE HACER ...

- No vierta grasa ni aceite en el triturador ni en ningún drenaje. Estos materiales se pueden acumular en las cañerías y tapan el drenaje. Coloque la grasa en un frasco o lata y deséchelo en la basura.
- No use agua caliente para triturar desperdicios de comidas. Puede dejar correr agua caliente en el triturador entre períodos de trituración.
- No liene el triturador con demasiadas cáscaras de vegetales al mismo tiempo. Primero abra la llave del agua y encienda el triturador y luego coloque las cáscaras gradualmente.
- No triture grandes cantidades de cáscaras de huevo ni materiales fibrosos como barbas del chocío, alcachofas, etc., pues ello podría obstruir el drenaje.
- No apague el triturador hasta que la trituración esté completa y sólo se escuche el sonido del motor y del agua.

Instrucciones de operación

⚠ ADVERTENCIA

LESIONES PERSONALES

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Para reducir el riesgo de lesiones, se requiere estrecha supervisión cuando se usa un artefacto cerca de niños.
- No ponga los dedos ni las manos dentro de un triturador de desperdicios.
- Coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de tratar de eliminar un atasco, retirar un objeto del triturador de desperdicios o presionar el botón de reposición.
- Para eliminar obstrucciones de un triturador de desperdicios, utilice la llave para autoservicio.
- Al tratar de extraer objetos de un triturador de desperdicios use tenazas o pinzas de mango largo.
- Para reducir el riesgo de sufrir lesiones por materiales que salgan despedidos del triturador de desperdicios, no lo opere sin tener el deflector del fregadero Quiet Collar en su lugar.
- No coloque los siguientes elementos dentro de un triturador: conchas de almejas u ostras, limpiadores de drenaje cáusticos o productos similares, vidrio, loza o plástico, huesos (enteros) grandes, metales (como tapas de botellas, granalla de acero, latas o utensilios), grasa caliente u otros líquidos calientes.
- No elimine ninguno de los siguientes elementos en el triturador: pinturas, solventes, limpiadores de uso doméstico, productos químicos, líquidos para automóviles o envolturas de plástico.

⚠ ADVERTENCIA

DESCARGA ELÉCTRICA

La conexión inadecuada del conductor a tierra del equipo puede dar como resultado un riesgo de descarga eléctrica.

- El triturador debe estar adecuadamente conectado a tierra.
- No conecte el alambre de conexión a tierra en una línea de abastecimiento de gas.
- Desconecte el suministro eléctrico antes de instalar o dar servicio al triturador.
- Si usa un enchufe de tres patas con conexión a tierra, debe enchufarlo en un receptáculo de tres orificios con conexión a tierra.
- Todo el cableado debe cumplir con los códigos eléctricos locales.
- No vuelva a conectar la corriente eléctrica al panel de servicio principal sino hasta que se instalen las conexiones a tierra.

⚠ PRECAUCIÓN

DAÑOS MATERIALES

No utilice masilla de plomería ni ninguna otra conexión del triturador que no sea la brida del fregadero. No utilice sellador de rosca ni grasa para rosca de cañerías. Estos productos pueden dañar el triturador y ocasionar daños a la propiedad.

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE INCENDIO

No guarde artículos inflamables, como trapos, papel o aerosoles, cerca del triturador. No guarde ni utilice gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables cerca del triturador.

Solución de problemas

⚠ **ADVERTENCIA**

CHOQUE ELÉCTRICO

Desconecte la alimentación antes de prestar servicio.

La solución de problemas que no sean los enumerados a continuación deberá ser realizada por un especialista calificado de servicio técnico. La solución de problemas realizada por personal no capacitado puede ocasionar choque eléctrico o daños al triturador de desechos. Desconecte la alimentación antes de prestar servicio.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El triturador de sesechos no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> • No hay suministro eléctrico. • Se ha activado el protector contra sobrecargas del triturador de desechos. • El triturador de desechos está atascado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Encienda el suministro eléctrico. • Gire el control a la posición de apagado y pulse el botón rojo de restablecimiento en el triturador de desechos. • Gire el control a la posición de apagado y complete los pasos siguientes: <ol style="list-style-type: none"> 1. Introduzca un extremo de la llave pequeña de autoservicio dentro del orificio central, ubicado en la parte inferior del triturador. Mueva la llave hacia delante y hacia atrás hasta que gire una vuelta completa. Retire la llave. 2. Introduzca unas tenazas dentro del triturador y retire el objeto u objetos. Deje enfriar el motor durante 3 a 5 minutos y luego oprima suavemente el botón de reposición rojo ubicado en la parte inferior del triturador. (Si el motor no funciona, revise el panel de servicio para ver si hay interruptores de circuito activados o fusibles quemados.)
El motor del triturador de desechos se detiene al triturar.	<ul style="list-style-type: none"> • El triturador de desechos está atascado. • Se ha activado el protector contra sobrecargas del triturador de desechos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte "El triturador de desechos está atascado", más arriba. • Gire el control a la posición de apagado y pulse el botón rojo de restablecimiento en el triturador de desechos. Si el triturador de desechos estaba funcionando, permita que la unidad se enfríe durante 3-5 minutos antes de pulsar el botón rojo de restablecimiento. Nunca golpee el botón de restablecimiento con objetos.
El protector contra sobrecarga se activa frecuentemente.	<ul style="list-style-type: none"> • El triturador de desechos está sobrecargado con residuos alimenticios. 	<ul style="list-style-type: none"> • No sobrecargue el triturador de desechos con cantidades excesivas de residuos alimenticios.

Solución de problemas

⚠ ADVERTENCIA

CHOQUE ELÉCTRICO

Desconecte la alimentación antes de prestar servicio.

PARA CONEXIÓN OPCIONAL AL LAVAVAJILLAS O CONEXIÓN DIRECTA AL AGUA

La solución de problemas que no sean los enumerados a continuación deberá ser realizada por un especialista calificado de servicio técnico. La solución de problemas realizada por personal no capacitado puede ocasionar choque eléctrico o daños al triturador de desechos. Desconecte la alimentación antes de prestar servicio.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El triturador de desechos no arranca y no fluye el agua.	<ul style="list-style-type: none"> • No hay agua entrante. • Se ha reactivado el interruptor de desconexión eléctrica y aún no ha transcurrido la demora de 30 segundos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Encienda el suministro eléctrico. • Espere 30 segundos y trate de volver a arrancar.
El triturador de desechos no arranca pero sí fluye el agua.	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha activado el protector contra sobrecargas del triturador de desechos. • El triturador de desechos está atascado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gire el control a la posición de apagado y pulse el botón rojo de restablecimiento en el triturador de desechos. • Gire el control a la posición de apagado y complete los pasos siguientes: <ol style="list-style-type: none"> 1. Introduzca un extremo de la llave pequeña de autoservicio dentro del orificio central, ubicado en la parte inferior del triturador. Mueva la llave hacia delante y hacia atrás hasta que gire una vuelta completa. Retire la llave. 2. Introduzca unas tenazas dentro del triturador y retire el objeto u objetos. Deje enfriar el motor durante 3 a 5 minutos y luego oprima suavemente el botón de reposición rojo ubicado en la parte inferior del triturador. (Si el motor no funciona, revise el panel de servicio para ver si hay interruptores de circuito activados o fusibles quemados.)
El motor del triturador de desechos se detiene al triturar pero el agua continúa fluyendo.	<ul style="list-style-type: none"> • El triturador de desechos está atascado. • Se ha activado el protector contra sobrecargas del triturador de desechos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte "El triturador de desechos está atascado", más arriba. • Gire el control a la posición de apagado y pulse el botón rojo de restablecimiento en el triturador de desechos. Si el triturador de desechos estaba funcionando, permita que la unidad se enfríe durante 3-5 minutos antes de pulsar el botón rojo de restablecimiento. Nunca golpee el botón de restablecimiento con objetos.
El agua fluye continuamente antes de encenderse los controles.	<ul style="list-style-type: none"> • El solenoide y la válvula están instalados inadecuadamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinstale la válvula solenoide de agua con la flecha de la válvula orientada en dirección del flujo de agua.
El triturador funciona pero no fluye agua.	<ul style="list-style-type: none"> • El sistema de abastecimiento de agua está cerrado. • La válvula solenoide no abre. 	<ul style="list-style-type: none"> • Abra el sistema de abastecimiento de agua. • Llame al personal de servicio calificado.